



## MANUAL A07\_LED\_20220517\_Memory

### HU - HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LÁMPATESTHEZ!

Biztonság érdekében az útmutató alapján szelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Örizzé meg ezt az útmutatót. A terméknek, a termék adatlapjának és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítva, be a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe.

A lámpatest felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségszabéményt kell az adott áramkörök. Célzású lekapcsolni az adott áramkörök biztosító kisautómát, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogasztásmérő kismegszakítót.

A lámpatest felszerelését és használhatóságát követően a csak szakember végezheti!

A gyártó a szakszervétlenek békésítésével és használhatóságát követően a csak szakember végezheti!

A termék csak belső használatra alkalmas.

A lámpatest összeszerelését a mellékelt ábra segíti.

A lámpatest felszerelésénél végiggyőző arra, hogy ne sértsen meg elektromos kábel.

A vezetékkel szembeni körvonalnak: fekete vagy barna (L) = fáziszvezető, kék (N) = nulla vezető, és I. érintésvédelmi lámpatest estén: zöld-sárga = védővezető

A lámpatest ne nyíss fel. A LED fényforrások élettartamának végén a lámpatest cseréje szükséges.

A lámpatest fényerősítésből való törtenő működtetésre nem alkalmas.



Egészégen érdekkében kerülje a tartós szemkontakust a világító LED diódákkal.

A lámpa memória funkcióval rendelkezik:

- törtenő törtenő törtenő felkapcsolás estén

- fali kapcsolás húzárlási közé

Nedobja a lámpát a húzárlási húzárlási közé.

Kérdezze meg a helyi húzárlási kezelő intézetet a húzárlási környezetbarát felhasználáshoz érdekkében.

A garancia csak lakossági felhasználás (átlagos napi 2,5 óra használata) estén érvényes.

Érvényesítésekhez kérjük orrije meg a vásárlói igazolványt blokkot. A hibás termékkel vigye vissza a vásárlás helyére.

Térmekeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)

### EN - USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING!

For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the date plate of the product, and on the instructions and take the warning texts into consideration.

Before the mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is inappropriate to switch off the cutout securing the circuit in question or if you do not know which one is the cutout, then, to switch off the cutout of the consumption meter.

The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!

The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.

Fixed light fitting.

The product is only suitable for inside usage.

The attached drawing should be used when the light fittings are mounted.

Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting.

The colour codes of the wires are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I: green-yellow =protecting conductor.

Do not open the product! LED light sources are not replaceable

At the end of the lifespan of the LED light source, the light fitting must be replaced.

The lamp is not designed for dimmer



LED light source, please do not stare at lights for long time!

The lamp has a memory function:

- when switching on/off using the remote control

- when switching on/off using the wall switch

- Do not dispose of lamp in household waste.

Ask your community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.

The guarantee only covers household usage (average 2.5 hours per day). To be able to enforce the guarantee, please keep the receipt. Please return the faulty product to the place of purchase.

Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)

### DE - - BEDIENUNGS-,UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN!

Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsauflagen berücksichtigt werden.

Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der dem gegebenen Stromkreis sichender Kleinautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinautomatenschalter.

Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden! Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.

Ortsgebundener Leuchtkörper

Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.

Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigelegte Abbildung.

Bei der Montage des Leuchtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird.

Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L)=Phasenleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse I.: grün - gelb = Schutzleiter

Öffnung des Produktes ist verboten! Die LED-Lichtquellen sind nicht wechselbar!

Nach Ablauf der Lebensdauer der LED-Leuchtmittel muss die Leuchte ausgewechselt werden.

Die Lampe ist für Benutz mit Lichtstarkerregler nicht geeignet!



Für Ihre Gesundheitsvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichtquellen!

Die Lampe verfügt über eine Gedächtnisfunktion:

- beim Aus-/Einschalten mit dem Fernbedienung

- beim Aus-/Einschalten mit dem Wandschalter

Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.

Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.

Die Garantie gilt nur bei häuslichem Gebrauch (durchschnittlich 2,5 Stunden täglich im Einsatz). Bitte bewahren Sie die Quittung auf, um die Garantie einlösen zu können. Bringen Sie das defekte Produkt bitte in das Geschäft zurück, wo Sie es gekauft haben.

Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)

### FR - - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPE!

Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.

Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du circuit-circuiteur de sûreté du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupes-circuit du compteur de consommation.

Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un électricien qualifié!

Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion et de l'utilisation contre les règles

Montage lampe fixe

Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure

Le dessin inclut also dans le montage des montage lampe.

Au cours du montage de lampe il faut éviter l'endommagement des câbles électriques

Les codes couleur des câbles sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe 1. d'antichoc : vert-jaune =conducteur antichoc

Ne pas ouvrir le produit. Les lampes LED ne sont pas remplaçables.

Il faut changer la lumière à la fin du cycle de vie des sources lumineuses LED.

Cette lampe ne peut pas être utilisée avec un variateur d'intensité.



Pour votre santé, évitez tout contact direct entre vos yeux et la lumière fournie par les lampes LED.

La lampe est munie d'une fonction mémoire:

- en cas de mise en arrêt/mise en marche au moyen d'une télécommande

- en cas de mise en arrêt/mise en marche au moyen d'une prise murale

Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures ménagères.

Renseignez-vous auprés de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.

La garantie n'est valable qu'en cas d'utilisation par le grand public (2,5 heures par jour en moyenne).

Pour faire jouer la garantie veillez garder la quittance et retourner le produit défectueux au point de vente. Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)

### CZ - NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY!

Při vašem bezpečnostní provádzání můžete použít alespoň jednu z následujících metod:

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě elektrického proudu

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou

• Použití výrobku při provozování v obecném obvodě s omezenou výkonovou hodnotou



Узнайте у местной организации, занимающейся вывозом отходов, как можно утилизировать такие отходы. Гарантия действительна только при использовании в домашнем хозяйстве (в среднем 2,5 часа в сутки). Пожалуйста, сохраняйте подтверждение покупки чек, так как гарантia действительна только при его представлении. Ненадлежащий товар возвращается в место приобретения. Наша продукция во всех случаях соответствует требованиям европейских нормативных документов. (EN 60598)

#### FI - VALAISIMEN KÄYTÖTÖ JA TOIMINTAOHJEET.

Онан турвалисуси kannalta valaisin on asemettava käyttöööhjeden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhempää käytöltä varten. Ota huomioon varitukset sekä tuotteen päällä sijaisevassa kilvenssä ja käyttöööhjeden olevat kuvaat. Varmista, että kaikki osat ovat paikallaan ja korjaamista kysyessä oleva piiri on vapautettava jätteestä. On aiheellista summittaa kysyessä olevan piiri turvakatkaisin tai, jos et tiedä mikä piiri se on, sammata miltäkin turvakatkaisin.

Valaisimina saa asentaa ja ottaa käytöön vain sähköasentaja!

Valmistaja ei voi mitään vastutta vääristää asentamisesta tai väärästi johtuvista vahingoista tai onnettomuuksista.

Kiinteitä valaisin.

Tuote sopii vain sisäkäytöön.

Valaisimen asentamisessa käytä liittineä olevia kuvioita.

Varo, ettei valoingota sähköjohdintila valaisimen asentusta.

Johdon värinkoodit: musta tai ruskea (L) = valie, sininen (N) = nolla ja sähkölaiteiden tiiviyden I. luokan tapauksessa keltavärisein = suojamaa.

Älä vaa valaisinta LED-valonlaitteita ei voi vaihtaa!

LED valonlaitteiden elämän loputtua valaisin pitää vaihtaa.

Valaisimina ei voi käyttää ihmennyskytkimen kanssa.



Oman terveytisei kannalta älä katso pitkään päällä olevia LED-lampuja.

Valaisimina on muutisito:

- kun kytket virran pääle / poisi päältä seiniykäimelle
- kun kytket virran pääle / poisi päältä seiniykäimelle

Kysy paikallisesta jätejätelästä tai jätetulostakumalla, miten jätteitä voi käsittää luonnonyttävällisesti.

Takuu on voimassa vain silloin, kun valonlaitteella käytetään kotitaloudessa keskimäärin 2,5 tunnia päivässä.

Tuotemme joka tapauksessa vastaavat kysyessä olevia EU:n vaatimuksia. (EN 60598)

#### EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ!

Για την ασφάλεια σας, ποτέποτε και θέτες σε λειτουργία το φωτιστικό βάση της οδηγίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Ταυτοποιήστε τα σχεδιούμενα στο πρότυπο, στην πινακίδα τεγών χρακτηριστικών και στις οδηγίες και λάβετε υπόψη τα προετοιμαστικά κείμενα.

Πριν από την τοποθέτηση, σε όλη τη λειτουργία του φωτιστικού θέστε εκτός τάσης το συγκριμένο κύκλωμα. Σκόπιμο είναι να απενεργοποιηθεί το μικροπόντομά που αφοράται το κύκλωμα ή, εάν δεν γνωρίζετε ποιον είναι ο μικροπόντομάς του, μετρήστε το.

Η τοποθέτηση και θέτες σε λειτουργία το φωτιστικό πρέπει να γίνεται από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο!

Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή ανηγόρωμα που προκληθούν από ακατάληξη συνένοχη και χρήση.

Σταθερό φωτιστικό.

Το πρότυπο είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.

Η τοποθέτηση των φωτιστικών πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το συνημμένο σχεδιάγραμμα.

Κατά την τοποθέτηση των φωτιστικών βεβαιώθετε ότι δεν προκαλείται ζημιά στα ηλεκτρικά καλώδια.

Οι κοινού ρυμούτων των καλώδιων είναι οι εξής: μαύρη ή καφέ (L) = καλώδιο φαστς, μπλε (N) = οδότερο καλώδιο και, προκειμένου για φωτιστικό που προστατεύεται από την προστασία, κλάση I: πράσινο-κίτρινο = καλώδιο προστασίας.

Μην ανοίγετε το πρότυπο! Οι πράγματα LED δεν είναι αντικαταστάσιμες.

Στο τέλος της διάρκειας ζωής της λυγίας LED το φωτιστικό ζρειάζεται αντικατασταση.

Το φωτιστικό δεν είναι κατάλληλο για dimmer.



Για την προστασία της υγείας σας αποφύγετε την παραταμένη έκθεση των ματιών σας στον φωτιστικό LED.

Η λάμπα έχει λειτουργία μνήμης:

- απενεργοποίηση με τηλεχειρόμενο διάκοπτη

- απενεργοποίηση με διάκοπτη τούχου

Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για απορρίπτηκαν.

Πριν από την τοποθέτηση των φωτιστικών βεβαιώθετε ότι το πρότυπο στο παραπάνω κείμενο είναι σε συμβατό γεύμα.

Η τοποθέτηση και θέτες σε λειτουργία το φωτιστικό πρέπει να γίνεται από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο!

Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή ανηγόρωμα που προκληθούν από ακαταλήξη συνένοχη και χρήση.

Σταθερό φωτιστικό.

Το πρότυπο είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.

Η τοποθέτηση των φωτιστικών πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το συνημμένο σχεδιάγραμμα.

Κατά την τοποθέτηση των φωτιστικών βεβαιώθετε ότι δεν προκαλείται ζημιά στα ηλεκτρικά καλώδια.

Οι κοινού ρυμούτων των καλώδιων είναι οι εξής: μαύρη ή καφέ (L) = καλώδιο φαστς, μπλε (N) = οδότερο καλώδιο και, προκειμένου για φωτιστικό που προστατεύεται από την προστασία, κλάση I: πράσινο-κίτρινο = καλώδιο προστασίας.

Μην ανοίγετε το πρότυπο! Οι πράγματα LED δεν είναι αντικαταστάσιμες.

Στο τέλος της διάρκειας ζωής της λυγίας LED το φωτιστικό ζρειάζεται αντικατασταση.

Το φωτιστικό δεν είναι κατάλληλο για dimmer.



Προτού αποφύγετε την παραταμένη έκθεση των ματιών σας στον φωτιστικό.

Σong for ikke at beskadige noens elektriske kabler når du monterer lysarmaturen.

Ledningens farvekoder er følgende: sort eller brun (L) = fæsleder, blå (N) = neutral led, og i tilfælde af et lysarmatur med stedsbeskyttelseskilde: grøn-gul = beskyttelseskilde

Produkten må ikke åbnes! LED lysligner kan ikke udskiftes

Ved sluttingen af lysdioden leverdet, skal lysarmaturen udskiftes.

Produkten er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller ulykker der er opstået på grund af ikke-standard forbindelser og anvendelse.

Fast lysarmatur.

Produkten egner sig kun til indendørs brug.

Den vedlagte tegning skal bruges når lysarmaturen monteres.

Song for ikke at beskadige noens elektriske kabler når du monterer lysarmaturen.

Ledningens farvekoder er følgende: sort eller brun (L) = fæsleder, blå (N) = neutral led, og i tilfælde af et lysarmatur med stedsbeskyttelseskilde: grøn-gul = beskyttelseskilde

Produkten må ikke åbnes! LED lysligner kan ikke udskiftes

Ved sluttingen af lysdioden leverdet, skal lysarmaturen udskiftes.

Produkten er ikke beregnet som en lysdæmper



Lysdioden lyskilde, du bedes undgå at stirre på lysene i længere tid!

Lampan har en hukommelsesfunktion:

- Når du tender/slukker ved hjælp af fjernbetjeningen

- når du tender/slukker ved hjælp af vægkontakten

Lampan må ikke smides i børsholdningsafslaget.

Kontakt din lokale elvirke eller bydelskirt for hensigtsmessigt børsholdningsafslag.

Garanterni dekket kun husholdningsbrug (genmennsing 2,5 timer per døgn). For at kunne underbygge garantien, skal du gennemgå krydteringen. Det bedes returneres det defekte produkt til kobbedstet.

Vores produkter er i overensstemmelse med de relative europæiske standarder i hvert enkelt tilfælde (EN 60598).

#### NO - BRUKSANVISNING FOR LYSARMATUR!

Før din sikkerhet, monter det sett lysarmaturet i drift, basert på instruksjonene. Oppbevar disse instruksjonene, identifiser tegningene på produktet, og bruk brukeskillet og i brukesanvisningen, og ta avarselstekstene i betraktning.

Hvis du ikke kan lese teksten på denne instruksjonen, kan du få hjelpe fra en annen.

Den gjeldende kretsen må frakobles spenningen før montering, idrøftsettelse eller reparasjon av lysarmaturen.

Det er hensiktsmessig å slå av sikringsbryteren for å sikre den gjeldende kretsen. Hvis du ikke vel vilkilen en er den korrekte sikringsbryteren kan du slå av sikringsbryteren direkte på strømforbruksmålene.

Armaturen må kun monteres og settes i drift av en kvalifisert elektriker!

Produksjonen skal ikke være ansvarlig for eventuelle skader eller ulykker som skyldes ikke-standard tilkobling

Fast lysarmatur.

Produkten er kun egnet for innendørs bruk.

Den vedlagte tegning skal brukes når lysarmaturen er montert.

På pass til at ikke skader de andre ledene med hjelpe av instruksjonene.

Fargekoden til ledningene er som følger: svart eller brun (L) = fæsleder, blå (N) = neutral led, og hvis aktuelt, lysarmatur av støtbeskyttelseskilde klasse 1: gul-gul = beskyttende led

Ikke løs produktet! LED-lyskilden er ikke utskiftable

På slutten av levemet til LED lyskilde må byttes lysarmaturen.

Lampan er ikke konstruert for bruk med dimmer



LED-lyskilde: ikke stirr på lysene i lang tid!

Lampan har minnefunksjon:

- når du slår den av eller på med fjernkontrollen

- når du slår den av eller på med veggbryteren

- ikke last lampen i husholdningsavfall

Henvend deg til børsholdet eller kommunen angående hensiktsmessige miljøvennlige avfallshåndtering.

#### MANUAL A07\_LED\_20220517\_Memory

Garantien gelder bare for husholdningsbruk (genmennsing 2,5 timer per dag). For å kunne ta i bruk garantis, bør vi deg ta vare på kvitteringen. Return det defekte produktet til kjøpsstedet.

Garantert er i samsvar med de relative europeiske standardene i hvert tilfelle (EN 60598)

**SV - ANVÄNDNING OCH BRUKSANVISNINGAR FÖR ARMATUREN!**